

7. Aids to pronunciation

The Conference,

Noting that the transfer of names from one writing system into another would be facilitated by information on pronunciation,

Recognizing the practical difficulty of indicating precise pronunciations but the feasibility of providing indications of approximate pronunciations adequate for comprehension in the receiver script,

Recommends that the Group of Experts consider the nature and design of research and experimentation that may help to establish the ranges of comprehensible pronunciation.

8. Romanization of Chinese geographical names

The Conference,

Recognizing that the Scheme for a Chinese Phonetic Alphabet is China's official Roman alphabet scheme and that the Rules for the Transliteration of Chinese Place Names with the Chinese Phonetic Alphabet have been drawn up in China,

Noting that the Scheme for a Chinese Phonetic Alphabet is linguistically sound and is most suitable for the romanization of Chinese geographical names, that an Atlas of the People's Republic of China in Chinese Phonetic Spelling, a Gazetteer of Chinese Geographical Names in Chinese Phonetic Spelling (with the usual spellings in English) and other materials have been published in China and that the scheme is already in extensive use,

Considering the full possibility of adopting the Chinese Phonetic Alphabet (Pinyin) for the romanization of Chinese geographical names internationally through a suitable transitional period,

Recommends that the Chinese Phonetic Alphabet (Pinyin) be adopted as the international system for the romanization of Chinese geographical names.

9. Romanization of Arabic characters

The Conference,

Considering the importance attached to establishing a single system for the transliteration of Arabic into Roman,

Considering the effort achieved with respect to transliteration and the results obtained by the Beirut Conference (1971) and the modifications attached to the Beirut Systems at the Second United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names,